

被誉为韩国青春文学第一催泪弹

[韩国] 林银喜 著
[中国] 千太阳 译

爱，下一站是天堂

上



民族出版社

千太阳
林银喜
著 译

爱， 下一站是天堂

上



民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

爱, 下一站是天堂/ (韩) 林银喜著; 千太阳译. - 北京: 民族出版社, 2006. 1

ISBN 7 - 105 - 07465 - 5

I. 爱... II. ①林... ②千... III. 长篇小说 - 韩国 - 现代
IV. I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 000981 号

著作权合同登记号: 图字 01 - 2004 - 5946

『어린 엄마』

Text Copyright © 2003 by Lim, Eun - Hee

Originally Published in Bandi Publishing Co., Ltd.

Chinese translation rights arranged with Bandi Publishing Co., Ltd.
through Shin Won Agency Co., Seoul.

Chinese translation edition © 200X by The Ethnic Publishing House.

民族出版社出版发行

<http://www.e56.com.cn>

北京市和平里北街 14 号 邮编 100013

金若龙公司微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

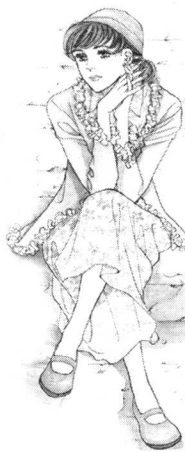
2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月北京第 1 次印刷

开本: 880mm × 1230mm 1/32 印张: 22.125 字数: 406 千字

定价: 32.00 元

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

(汉编一室电话: 010 - 64271909; 发行部电话: 010 - 64211734)



序

1996年4月，山原中学。

清晨开始阴霾的天空，没过多久，就淅淅沥沥下起了雨。学生们各自拿出五颜六色的雨伞，匆匆走过操场，消失在校门外。那些没有打伞的学生们，在雨中互相打闹着，你追我赶，快乐地沐浴着这春天的恩赐。

一会儿的工夫，学生们差不多都回家了。

有两个孩子蹲在屋檐下，望着灰蒙蒙的天空，正在发牢骚。

他们发牢骚的方式各不相同：大个子一边指着天空，一边不停地嘟囔着；那瘦弱的脸蛋白净的孩子则满脸不快地望着天空，神情有些茫然。

大个子有些坐不住了：

“老天真是不给面子，下什么雨啊？我最讨厌淋雨了……”

那瘦弱的孩子回头看了看他，面带微笑，说道：

“徐英俊，你也讨厌淋雨吗？”

“对啊！你也讨厌对吗？”

“是啊，要不然我早回去了。我家离学校可远了。”

“是吗？虽然我们是同班，可是我好像还没有和你说过话……”

“是，我们好像……”

“这会儿我家铁定没有人，刚才我看到有些家长拿伞过来接孩子回家。真丢脸，都中学了，还这么没出息……”

很显然，英俊在懊恼妈妈没有来接他。

那瘦弱的孩子回头看了看英俊，嘴角露出了淡淡的微笑。

“好了！雨变小了，真好……”

英俊从屋檐下伸出了手，雨点好像真的比刚才小了。

“喂，我家离这儿很近，要不你和我回家吧。”

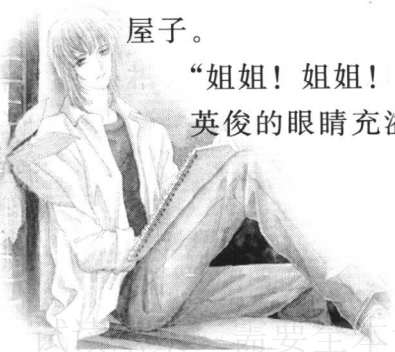
“那……真的可以吗？”

“当然，一点问题都没有，走吧。”

说完，他们俩就往外跑，大概跑了五分钟左右，英俊在一个草绿色大门前停下了。推开大门，进入院子的英俊发现了放在门厅的一双女鞋，然后他欢呼着跑进了屋子。

“姐姐！姐姐！是你回来了吗？”

英俊的眼睛充溢着喜悦。以前，下课后英俊面对的





总是空荡荡的屋子。因此正值青春期的英俊，下课后一般不愿意直接回家。

“英俊，是你回来了吗？”

话音刚落，有人从小屋中走了出来。那瘦弱的孩子抬头看见了她，见到英俊姐姐的那一瞬间，他感觉到一股莫名的紧张感油然而生，那感觉顿时填满自己火热的心。她的双眸是那么的吸引人，像寂静而清澈的湖水一样，有一种摄人魂魄的魅力，他不敢再凝视她的眼睛了，生怕自己被吸进去，被那脉脉的温情所淹没。

他低下了头，可还是感觉到那兴奋导致的眩晕感仍然阵阵地袭击着自己。

“雨这么大，你们是怎么回来的？”

“雨是不小，可是我们跑回来了啊！”

“等一下……”

她转身进了浴室，少顷，手里拿着浴巾出来了。然后，她用毛巾擦干英俊的头、肩膀和后背等被雨淋湿的地方，英俊高兴得早就笑开了花。见到这个情景，他的心里很不好受，苦涩的微笑挂在了他那白净的脸上……

擦完英俊后，她转过身来冲着他微笑道：

“来，我给你擦擦……”

说完便走过来和刚才一样，温柔地擦拭着。

他感到自己的心在咚咚乱跳，他马上低下了头，惟恐她看见自己早已变得通红的脸。

“雨这么大，你们还跑回来，真是的。冷吧，可别着

凉啊。你是英俊的朋友对吗？长得真秀气。我是英俊的姐姐，见到你真高兴……”

这时，发生了意想不到的事情。

咣当——

随着一声巨响，他居然晕倒了！



“哎哟……”

“你怎样了？感觉好点了吗？”

朦胧间，他再次看到了她的眼睛，那双大眼睛比刚才还大。

“英俊，水，快拿水，快！”

显然，她很紧张。

这时，他好像想到了什么事情，猛然从床上跳了起来，然后找自己的上衣。

她一把抓住了要回家的他，说道：

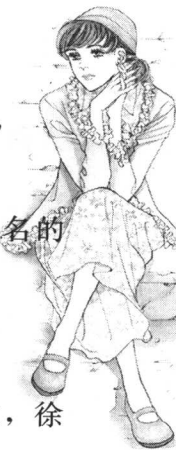
“不行，现在不行。你这个身子哪儿都不能去，快点躺下吧。”

她轻轻地把他扶回了床，那眼神充满了关爱。他把头转过去，凝视着洁白的墙面，因为他不愿意让她看到自己的虚弱。

“你叫什么名字？”

他闭口不答。





“叫什么名字？难道不能告诉我吗，是秘密吗？”

她轻轻地撅起小嘴，淡淡地微笑着。

一见到那微笑，他又感到自己心灵深处那不知名的东西在蠢蠢欲动。他反问了一句。

“你叫什么名字？”

她眉开眼笑道：

“我叫什么名字？哈哈，真有意思！我叫徐英仁，徐英仁！”

她叫徐英仁，徐英仁！

“好了！你已经知道我叫什么了，该说你的名字了吧。”

“信……刘信……”

“刘信？哇！好气派的名字啊！”

他的心又开始咚咚乱跳。

他有些不知所措了。

“男孩子嘛，不仅要有气派的名字，更要有健壮的身体。看来你什么都好，只是身体虚弱，这怎么可以？你是一个男人，男人必须要健壮！”

“男人为什么必须要健壮呢？”

“……”

“为什么男人必须要健壮？”

“啊！那是……那是……因为男人要保护女人。等你长大了，有了心爱的女人，你得保护你的爱人，不让她掉眼泪，不让她受伤害……这就是你们男人为自己的女

人该做的事情。”



从此，刘信变了很多，不但主动吃平时不肯吃的补药，而且开始认真做起了平时不愿意做的运动。

“我来了……”

“啊，刘信你来了？英俊不在家……”

“是吗？”

“那姐姐陪你玩吧！”

刘信和徐英仁在小院子里坐了下来，和她在一起聊天是他最期盼的一件事情。他们一起聊学校里所发生的事情和其他有趣的事情，有说有笑，十分开心。

刘信十分珍惜和徐英仁在一起度过的每分每秒。

徐英仁是他的守护天使。

只要她在身边，哪怕全世界的人都为难自己，刘信都可以勇敢地面队。

徐英仁给刘信的稚嫩心灵播下了希望。

对刘信来说，徐英仁就像是黑暗中的一座灯塔，不仅驱散着心里的黑暗，还照亮他前行的方向。

进入青春期后，刘信开始无缘无故地发脾气，不仅声音变粗了，个子也长高了，而且肩膀和胸部也变得越来越结实。





“哎哟！刘信你来了？可爱的家伙！”

英仁高兴地抚摩刘信的头，而刘信突然发起脾气来，他正为“可爱的家伙”这句话恼火。

“放开！”

刘信甩掉徐英仁的手，一个人来到后院。

“是什么事情让我们的小帅哥这么生气啊？是因为我摸了你的头？”

“不是！”

“那是为什么？遇上什么不顺心的事了？”

“没有！”

“不要不好意思嘛，跟姐姐还有什么不好意思的？”

“你少烦我！”

“啊哈！长脾气了？这样可不好……”

“因为你上高中了嘛……”

“什么？难道我上了高中，你就……”

“因为你是高中生，而我还在念初中……”

“高中生，嗯……很不错的！”

“真的？”

刘信伸手拣了地上的石子，随即又扔掉了，他意识到初中生和高中生之间存在的差距，这可是每个初中生都有的自卑心理。是任何年龄阶段都可能发生的一种心

理障碍，在大学生面前，高中生也如此。



就这样，时间悄无声息地从人们的指间流过。

最近，刘信觉得很快乐，因为再过几个月，他就要初中毕业了。虽然英仁也将高中毕业，但他并不在意，因为能摆脱掉初中生的名字，已经足以让他兴奋得手舞足蹈了。

“刘信，你过来一下。”

徐英仁看上去有些憔悴。

是什么事情让她……

“怎么啦？”

“刘信，你千万不要忘记姐姐，记住了吗？”

“什么？”

“不要忘记姐姐……”

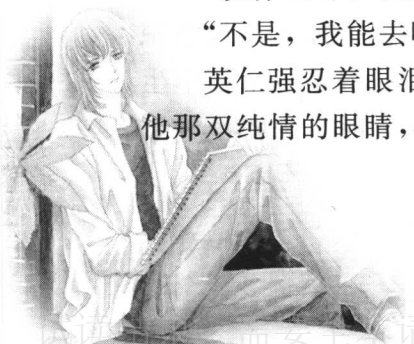
“没头没尾，你到底怎么了嘛？”

“没什么，我只是害怕人们慢慢地淡忘我的存在，我希望他们永远记得我。被人遗忘，那是多么悲惨的事情。可是……我相信你不会忘记我的，对吗？”

“说什么呀，我为什么要忘记你？你要出远门吗？”

“不是，我能去哪里，只是说说而已……”

英仁强忍着眼泪，不敢正视刘信的眼睛，生怕见到他那双纯情的眼睛，眼泪就会忍不住哗哗地掉下来。





“……所以，即使你找不到我，也不能忘记我，请你一定要记住我……”

英仁还是哭了出来，虽然努力克制自己，可是不断在眼眶中打转的泪水还是顺着鼻子淌了下来。

这一切，刘信都看在眼里。他有些害怕了，虽然他不知道英仁为什么流泪，可是他不忍心看到她的泪水，不愿意看到她在伤心。英仁的悲伤令他很痛苦……

“不要担心，我不会忘记你的，我会永远记得你！”

“谢谢！真的谢谢你！”

说完，英仁对他莞尔一笑，看到这个，刘信心里舒服了许多。

“刘信，伸出你的手。”

“干什么嘛？”

“伸手，快点……”

刘信伸出了自己的右手，英仁淡淡地微笑着，摘下项链，放在了刘信的手中。

“这是为了让你永远记得我，这可是货真价实的东西，是我攒下零花钱买的，我把这个送给你，请你不要忘记我！”

“这条项链，真是送给我的吗？”

“那还有假？当然是真送了，你要好好保管哦！”

“嗯。”

“你真好！虽然没叫过我一声姐姐，但你很乖，又很善良，而且还是英俊的朋友，以后要和英俊好好相处，

知道了吗？”

“知道了。”

“谢谢你，真的谢谢你，英俊有你这个朋友，我就放心了。”



离放假大概还有一周的时间，在家复习的刘信，突然想到好久没见英俊了。于是他去找英俊，从远处就能看见英俊家的大门敞开着。

“呜……呜……”

刘信看见英仁趴在床头哭泣着，哭得无比伤心，她那瘦弱的肩膀不停地上下抖动着。刘信还是第一次看见英仁在痛哭，虽然他们相识已有两年时间，但刘信还是第一次看见英仁如此伤心，他心目中的英仁永远是快快乐乐的。

然而，这几天英仁变了，变得连刘信都无法理解她了，前几天说什么不要忘记我之类的话，如今又在一个人哭泣……

刘信突然感到很害怕，他不敢安慰英仁，更不敢问她为什么如此伤心……

刘信只好跑了出来……





奇怪的是英俊也失去了笑容，平时嬉皮笑脸的他，突然变得很深沉。上学之后，他总是趴在桌子上，也不和同学们说笑，总是愁眉苦脸的。

“喂，徐英俊，你又在睡觉？”

“刘信，你走开！别来烦我！”

“喂，这几天英仁过得好吗？”

啪!!!

英俊突然站了起来，还弄倒了椅子。这个举动使刘信有些不知所措，他只是跟往常一样问候她而已。

“以后在我面前，不要再提那个不要脸的女人，要不然我会很生气的！”

说完，英俊就气冲冲地走出教室。

不要脸的女人？

不要脸……英俊分明在说英仁是不要脸的女人，他把天使般的英仁说成是不要脸的女人，她可是英俊惟一的姐姐啊，他怎么能这么说呢？



英仁失踪了。

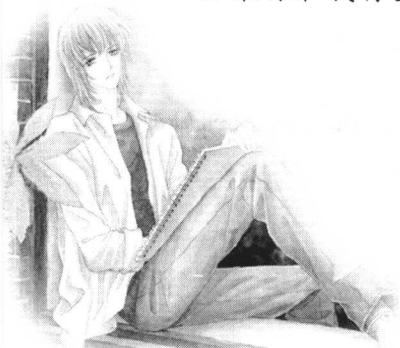
刘信再也看不到她那灿烂的微笑，再也听不到她那

动听的声音了。刘信惟一的初恋，幼小的刘信一直在心底默默暗恋的她——徐英仁，连一句告别的话都没和刘信说就消失了，消失得无影无踪。

那年，刘信才16岁，念初三；而徐英仁才19岁。过了几天，英俊他们举家迁到很远的地方去住，他们竟然没等英仁回来就走了。如果……如果有一天，她回来的时候……回来的时候，找不到家人怎么办？徐英俊，她可是你从前赞不绝口的好姐姐呀！是含着泪水，为弃狗找新家的心地善良的好姐姐呀！是为电视节目不幸孤儿泪如雨下，给他们写慰问信的心灵脆弱的好姐姐啊！如果她回来……回来到底该去哪里？在哪里重新开始呢？

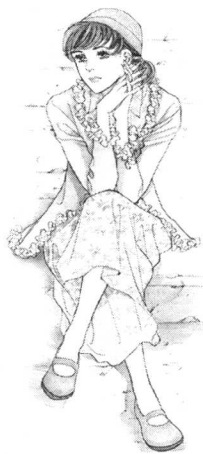
1998年12月，在这个寒冷的冬日，刘信的心中充满了疑惑与迷茫。

在我向你表达爱之前，
你先教会我怎样离别。
连声再见都没有说，
你消失了，
留给我的是寂寞的岁月，
如果你和我再重逢……





人们常说，
爱一个人，
心中会泛起淡淡的涟漪。
然而，
我对她的爱，
不是一般的涟漪，
而是摧毁万物的巨大海啸。
在芸芸众生中，
和她邂逅的一刹那，
我感觉到心脏停止了跳动。
对我来说，
她就是我的生命。
她，
就是我的爱，
我的一切。



目录

序	1
第 1 章 少男少女	1
第 2 章 危险的复读生	48
第 3 章 重逢	89
第 4 章 悲伤的谎言	124
第 5 章 拯救	156
第 6 章 为了她	185
第 7 章 往事并不如烟	247
第 8 章 蜡炬成灰泪始干	274
第 9 章 约定	291
第 10 章 告白	319
第 11 章 神话组织	352